

" إستراتيجية التعليم المفردات في دورات لغة عربيّة الأزهار "

رسالة الماجستير

مقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



الدريان عمر بورهان

رقم التسجيل: ٩٢٣٠٠٩٢٠٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠٢٣

تقرار المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
وعلى آله وأصحابه أجمعين. بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب :

الاسم : الدريان عمر بورهان

رقم التسجيل : ٩٢٣٠٠٩٢٠٠٠١ :

موضوع الرسالة : إستراتيجية التعليم المفردات في دورات لغة عربية الأزهار

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرفة الثانية

المشرف الأول


الدكتورة يوين زونية الماجستير


الدكتور عمر فاروق الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٤٠٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٥١١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

موضوع الرسالة : إستراتيجية التعليم المفردات في دورات لغة عربية الأزهار

إعداد الباحث : الدريان عمر بورهان

رقم التسجيل : ٩٢٣٠٠٩٢٠٠٠١

قد قدم الباحث هذه الرسالة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية, وذلك في يوم الإثنين, بتاريخ ١٠ يوليو ٢٠٢٣ وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأستاذة :

١- الدكتور زيايد عبد الرحمن الماجستير : رئيسا ومناقشا

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٢١٦٢٠٠٥٠١١٠٠٢

٢- الدكتور الحج أنيس هميدي الماجستير : مناقشا

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٢١٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢

٣- الدكتور عمر فاروق الماجستير : مشرفا ومناقشا

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٥١١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

٤- الدكتورة يويون زنيارة الماجستير : مشرفا ومناقشا

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٤٠٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

يعتمد

مدير الدراسات العليا



البروفيسور الدكتور الحج محمد

رقم التوظيف : ٠٣١٢١٠٠٤

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه, وبياني كآآي :

الاسم : الدريان عمر بورهان

رقم التسجيل : ٩٢٣٠٠٩٢٠٠٠١

العنوان : كادوع أمبو - تانجوع أنوم - عانجوك

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة الإسلامية الحكومية كديري تحت الموضوع :
إستراتيجية التعليم المفردات في دورات لغة عربية الأزهار.

حضرها وكتبها بنفسي وما زورها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد مستقبلا من تأليفه وتبين فعلا أنها ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك, ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على إدارة الدراسات العليا بجامعة الإسلامية الحكومية كديري. هذا, وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

عانجوك, ١٩ يوليو ٢٠٢٣

توقيع المقع



الدريان عمر بورهان

٩٢٣٠٠٩٢٠٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA RI
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KEDIRI
PERPUSTAKAAN

Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo Kota Kediri
E-Mail: perpustakaan@iainkediri.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : ALDRIAN UMAR BURHAN
NIM : 92300920001
Fakultas/Jurusan : FAKULTAS TARBIYAH / PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
E-mail address : aldrianumarburhan@gmail.com

Jenis Karya Ilmiah : ☐ Skripsi ☒ Tesis ☐ Disertasi
☐ Lain-lain (.....)

Judul Karya Ilmiah : "إستراتيجية التعليم المفردات في دورة لغة عربية الأزهار"

Dengan ini menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan IAIN Kediri, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah tersebut diatas beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan IAIN Kediri berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis dan pengembangan ilmu pengetahuan tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan IAIN Kediri, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Kediri, 18 Mei 2024

Penulis

(Aldrian Umar Burhan)
nama terang dan tanda tangan

الشعار

" إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ^١ "

^١ القرآن الكريم , سورة الزخروف : ٣

الإهداء

أهدي هذه الرسالة :

إلى والدي المحبوبين طولهما الله عمرها وحفظهما اللذين ربياني وشجعاني دائما في حياتي

وإلى زوجتي المحبوبة وشجعنتي دائما

وإلى كل باحث في علوم العربية

وإلى زملائي في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

وإلى كل أساتيذ في كلية الدراسات العليا قسم اللغة العربية, وخاصة شكرا جزيلا إلى

الدكتور عمر فاروق الماجستير

والدكتورة يويون زنيرة الماجستير

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العلمين, وبه نستعين على أمور الدنيا والدين, والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين, وعلى آله وصحبه أجمعين. رب شرح لي صدري ويسر لي أمري واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي. أما بعد.

فبرحمة الله وهدايته وعنايته استطاع البحث أن يكمل كتابه هذا رسالة الماجستير تحت الموضوع "إستراتيجية التعليم المفردات في دورات لغة عربيّة الأزهار".

هذه رسالة الماجستير قدمه لنيل على درجة الماجستير في كلية الدراسات العليا قسم التعليم اللغة العربية. إن واجب العرفان يدعوني أن أتقدم بالشكر الوفير والتقدير الكبير إلى :

١- فضيلة الأستاذ الكريم البروفيسور الدكتور الحج محمد أسرار يوسف الماجستير,

مدير كلية الدراسات العليا جامعة الإسلامية الحكومية كديري.

٢- فضيلة الكريم الدكتور عمر فاروق الماجستير, كرئيس شعبة تعليم اللغة العربية من كلية

الدراسات العليا جامعة الإسلامية الحكومية كديري.

٣- فضيلة الكريم الدكتور عمر فاروق الماجستير و الدكتورة زينة الماجستير على

جهدهما وصبرهما في توجيه وإشراف الباحث في إتمام هذه رسالة الماجستير.

٤- الأساتيد والأساتذات في شعبة تعليم اللغة العربية من كلية الدراسات العليا جامعة

الإسلامية الحكومية كديري.

٥- أصدقائي على المساعدة الكبيرة الباحث الإتمام هذه رسالة الماجستير. وفي الختام أتقدم

بخالص شكري وتقديري وعرفاني لكل من ساهم أو نصح وأرشد من أجل إخراج هذا

رسالة الماجستير إلى النور.

عاجلوك, ١٩ يوليو ٢٠٢٣

الدريان عمر برهان

٩٢٣٠٠٩٢٠٠٠١

مستخلص البحث

الدريان عمر بورهان , "إستراتيجية التعليم المفردات في دورات لغة عربية الأزهار" . المشرف الأول الدكتور عمر فاروق الماجستير , المشرفة الثانية الدكتورة يويون زنيرة الماجستير.

تلعب استراتيجيات التعلم دوراً مهماً للغاية في عملية التدريس وأنشطة التعلم. لتسهيل فهم الطلاب للتعلم ، خاصة في تعلم المفردات ، من الضروري جداً لمعلم محترف قادر على التعامل مع التعلم بشكل جيد وقادر على تحديد الاستراتيجية الصحيحة من خلال النظر في ظروف الطلاب وظروفهم. تم إجراء هذا البحث في جامعة الأزهار باري كديري بهدف التعرف على استراتيجية التعليم المفردات في دورات لغة عربية الأزهار. في حين أن صياغة المشكلة هي: (١) ما هي إستراتيجية التعليم المفردات في دورة لغة عربية الأزهار ؟ (٢) ما هي طريقة من إستراتيجية التعليم المفردات في دورة الأزهار ؟ (٣) ما هي وسائط من إستراتيجية التعليم المفردات في دورة الأزهار ؟

تستخدم هذه الدراسة الأساليب النوعية بينما يتم إجراء جمع البيانات باستخدام تقنيات المقابلة والملاحظة والتوثيق. تشمل تقنيات تحليل البيانات تقليل البيانات ، وعرض البيانات ، واستخلاص النتائج (التحقق) ، والتحقق من صحة النتائج عن طريق تقنيات التثليث. مخبرو البحث وهم المدير والمعلمين والطلاب.

تظهر نتائج البحث ما يلي: (١) استراتيجية التعلم المستخدمة في الأزهار باري هي سمة مميزة للمؤسسة. ما هي الإستراتيجية التي ثبت أنها تسهل على الطلاب التعلم ، ويمكن أن توفر إحساساً لطيفاً في عملية التعلم للطلاب ، ويمكن أن تحسن مهارات اللغة العربية للطلاب. سواء من حيث حفظ المفردات والقدرة على التحدث باللغة العربية. (٢) طريقة التعلم هي في الأساس تقنية في نقل المواد من مختلف الأنواع ويتم تعديل استخدامها وفقاً للاحتياجات. الطريقة المستخدمة في تعلم المفردات بالأزهار هي طريقة لتقليد الحفظ التي يمكن أن تجعل جو الفصل أكثر حيوية لأن الطلاب يجدونها ممتعة مع طرق التعلم المستخدمة. (٣) وسائل التعلم المستخدمة في الأزهار في عملية تعلم اللغة العربية ، وخاصة المفردات ، هي استخدام قاموس فارغ. حيث يمكن أن يؤدي استخدام وسائط التعلم إلى جعل الطلاب أكثر نشاطاً في عملية التعلم.

الكلمات الأساسية : إستراتيجية التعليم , مفردات

ABSTRACT

Aldrian Umar Burhan. *Vocabylary learning strategies at Al Azhar Arabic course*. Advisors 1, Dr. Umar Faruq, M.Fil.I, Advisors 2, Dr., Yuyun Zunairoh, M.Pd.

In the process of teaching and learning activities Learning strategies have a very important role. To facilitate students in understanding learning, especially in vocabulary learning, it is very necessary for a professional teacher who is able to handle learning well and is able to determine the right strategy by looking at how the conditions and conditions of students. This study was conducted at Al Azhar Pare Kediri which aims to find out the mufrodad learning strategy at the institution. Whereas the formulation of the problem is: 1) What are the strategies used in vocabulary learning in Al-Azhar Arabic course institutions? 2) What is the method used in vocabulary learning strategies in Al-Azhar Arabic course institutions? 3) What media are used in vocabulary learning strategies in Al-Azhar Arabic course institutions?

This study uses qualitative methods while data collection is carried out using interview, observation and documentation techniques. Data analysis techniques include data reduction, data presentation, drawing conclusions (verification), checking the validity of the findings carried out by triangulation technique. Research informants namely Director, Teacher and Student.

The research findings show that: 1) The learning strategy used in Al Azhar Pare is a distinctive characteristic that is owned by the institution. Which strategy is proven to facilitate students in learning, can provide a pleasant nuance in the learning process to students, and can improve students' Arabic language skills. Both in terms of memorization of voabulary and the ability to speak Arabic. 2) Learning methods are essentially techniques in the delivery of materials of various types and their utilization is adjusted to the needs. The method used in vocabulary learning in Al Azhar is a method of imitating memorization that can make the classroom atmosphere more alive because students feel fun with the learning methods used. 3) Learning media used in Al Azhar in the learning process of Arabic, especially vocabulary, is to use an empty dictionary. Where the use of learning media can make students more active in the learning process.

Keywords: Learning Strategy, Vocabulary

ABSTRAK

Aldrian Umar Burhan. *Strategi Pembelajaran Mufrodat Di Lembaga Kursus Bahasa Arab Al Azhar*. Pembimbing pertama , Dr. Umar Faruq , M.Fil.I , pembimbing kedua , Dr, Yuyun Zunairoh, M.Pd.

Dalam proses kegiatan belajar mengajar strategi pembelajaran mempunyai peran yang sangat penting. Untuk memudahkan peserta didik dalam memahami pembelajaran khususnya dalam pembelajaran mufrodat tentu sangat diperlukan seorang guru yang profesional yang mampu menghandel pembelajaran dengan baik serta mampu menentukan strategi yang tepat dengan melihat bagaimana keadaan dan kondisi peserta didik. Penelitian ini di lakukan di Al Azhar Pare Kediri yang bertujuan untuk mengetahui strategi pembelajaran mufrodat di lembaga tersebut. Sedangkan rumusan masalahnya yaitu : 1) Apa strategi yang digunakan dalam pembelajaran mufrodat di lembaga kursus bahasa arab Al-Azhar ? 2) Apa metode yang digunakan dalam strategi pembelajaran mufrodat di lembaga kursus bahasa arab Al-Azhar ? 3) Apa media yang digunakan dalam strategi pembelajaran mufrodat di lembaga kursus bahasa arab Al-Azhar ?

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif sedangkan pengumpulan data dilakukan dengan menggunakan teknik wawancara, observasi serta dokumentasi. Teknik analisis data meliputi reduksi data, penyajian data, menarik kesimpulan (verifikasi), pengecekan keabsahan temuan dilakukan dengan teknik triangulasi. Informan penelitian yaitu direktur, guru dan siswa.

Temuan penelitian menunjukkan bahwa : 1) Strategi pembelajaran yang digunakan di Al Azhar Pare tersebut menjadi ciri khas tersendiri yang dimiliki oleh lembaga. Yang mana strategi tersebut terbukti dapat memudahkan siswa dalam belajar, dapat memberikan nuansa menyenangkan didalam proses pembelajarannya kepada siswa, serta dapat meningkatkan kemampuan berbahasa arab siswa. Baik dari segi hafalan mufrodat maupun kemampuan berbicara bahasa arab. 2) Metode pembelajaran pada hakekatnya adalah teknik dalam penyampaian materi yang jenisnya beragam dan pemanfaatannya disesuaikan dengan kebutuhan. Metode yang digunakan dalam pembelajaran mufrodat di Al Azhar adalah metode meniru menghafal yang dapat membuat suasana kelas menjadi lebih hidup karena siswa merasa menyenangkan dengan metode pembelajaran yang di gunakan. 3) Media pembelajaran yang digunakan di Al Azhar dalam proses pembelajaran bahasa Arab khususnya mufrodat adalah dengan menggunakan kamus kosong. Dimana penggunaan media pembelajaran tersebut dapat membuat siswa menjadi lebih aktif dalam proses pembelajaran.

Kata Kunci : *Strategi Pembelajaran, Mufrodat*

المحتويات

أ	صفحة الموضوع
ب	تقرير المشرفين
ج	اعتماد لجنة المناقشة
د	إقرار الطالب
هـ	الشعار
و	الإهداء
ز	كلمة الشكر و التقدير
ط	مستخلص البحث
ل	المحتويات

الباب الأول : مقدمة

أ.	خلفية البحث
ب.	مسائل البحث
ت.	أهداف البحث
ث.	توضيح المصطلحات
ج.	بحوث السابقة

الباب الثاني : الإطار النظري

- أ. الإستراتيجية التعليمية ١٤
- ب. مفردات ٢٤

الباب الثالث : طريقة البحث

- أ. أنواع البحث ٤٣
- ب. موضوع البحث ٤٤
- ت. إجراء البحث ٤٥
- ث. طريقة جمع البيانات ٤٦
- ج. صحة البيانات وصلاحيتها ٤٧
- ح. تحليل البيانات ٤٨
- الباب الرابع : نتائج البحث ٥٠

الباب الخامس : البحث

- أ. إستراتيجية التعليم المفردات في دورات لغة عربية الأزهار ٦٢
- ب. طريقة من إستراتيجية التعليم المفردات في دورات الأزهار ٦٥
- ت. وسائط من إستراتيجية التعليم المفردات في دورات الأزهار ٦٧

الباب السادس : خاتمة

- أ. خلاصة ٦٨
- ب. نصيحة ٧٠

مراجع

المرفقات